

Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jest ród, który przeklina ojca i nie błogosławi matce,* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jest ród, który przeklina ojca i nie błogosławi matce,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Jest</i> pokolenie, które złorzeczy swemu ojcu i nie błogosławi swojej matce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jest rodzaj, który ojcu swemu złorzeczy, a matce swojej nie błogosławi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Rodzaj, który ojcu swemu złorzeczy i który matce swej nie błogosławi,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jest plemię, co ojca przeklina, matce nie chce błogosławić.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jest ród, który złorzeczy ojcu i nie błogosławi matce,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jest pokolenie, które przeklina swojego ojca, i swojej matce nie błogosławi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Istnieją ludzie, którzy złorzeczą ojcu i nie błogosławią swej matce.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Biada] pokoleniu, które przeklina swego ojca, a matce swojej nie błogosławi;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Поганий нащадок проклинає батька, а матір не благословить.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Biada pokoleniu, które złorzeczy swemu ojcu i nie błogosławi swej matce;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jest pokolenie, które złorzeczy nawet swemu ojcu i które nie błogosławi nawet swojej matce.

¹⁾ <x>20 21:17</x>; <x>240 20:20</x>